

Kinh Thương Xót

Bộ lễ Dân Tộc

(Được phép sử dụng trong phụng vụ)

Lm. Vũ Thái Hòa

♩ = 90 Đơn sơ - Ballade, có thể dùng song loan (mō)

Musical score for the first section of the hymn. The key signature is G major (one sharp). The melody is in soprano C-clef. The lyrics are: Xin, Chúa, xin, Chúa thương xót chúng con. Xin, Chúa, xin. The bass line is in bass F-clef.

Musical score for the second section of the hymn. The key signature changes to Am7 (no sharps or flats). The melody continues with: Chúa thương xót chúng con. (1) Xin, Chúa Ki-tô, thương xót chúng. The bass line continues.

Musical score for the third section of the hymn. The key signature changes to C major. The melody continues with: con. Xin, Chúa Ki-tô, thương xót chúng con. Xin, Chúa, xin. The bass line continues.

Musical score for the fourth section of the hymn. The key signature changes to D major. The melody continues with: Chúa thương xót chúng con. Xin, Chúa, xin, Chúa thương xót chúng con. The bass line continues.

(1) Nếu không có bè 2, bè 1 sẽ hát câu này.

(Được phép sử dụng trong phụng vụ)

Kinh Vinh Danh

Bộ lễ Dân Tộc

Hòe âm hai bè

Lm. Vũ Thái Hòa

♩ = 75 Luân phiên nhau : solo (hoặc ca đoàn) và cộng đoàn

The musical score consists of ten staves of music for two voices. The key signature is G major (one sharp). The time signature varies between 2/4 and common time. The vocal parts are labeled with letters above the notes: G, D⁷, G, Am, D, G, Am, D, G, C. The lyrics are written below each staff in Vietnamese. The score includes several endings and a dynamic instruction.

Vocal parts: G, D⁷, G, Am, D, G, Am, D, G, C.

Lyrics:

1. Vinh danh Thiên Chúa trên các tầng trời.
Và bình an dưới thế cho người (í) thiện tâm.
Chúng con ca ngợi (í) Chúa.
Chúng con chúc tụng (chúc tụng) Chúa.
Chúng con thờ lạy Chúa. (σ)
Chúng con tôn vinh Chúa.
Chúng con cảm tạ Chúa. (σ)
vì vinh quang (vinh quang) cao cả Chúa.
Lạy Chúa (σ) là Thiên Chúa (σ), là
Vua (í a) trên trời, là Chúa Cha toàn năng.
Lạy Con Một Thiên Chúa,
Chúa, Chúa Giê-su Ki tô.
Lạy Chúa (σ) là Thiên Chúa (σ), là
Chiên (í) Thiên Chúa, là Con Đức Chúa Cha.

Dynamic: S/A Đàn chơi giai điệu

(Đàn.)

Dm B[♭] C F Dm Am Dm
Cháy hồn
 Chúa xóa tội trần gian, xin thương xót chúng con.

Dm B[♭] C F Dm Am Dm
 Chúa xóa tội trần gian, xin nhậm lời chúng con cầu khẩn.

Dm Am Dm Am
 Chúa ngự bên hữu Đức Chúa Cha, xin thương xót chúng

Dm D G D G A
Nhanh hồn
 con. Vì lạy Chúa Giê-su Ki tô, chỉ có Chúa là Đáng

D D⁷ G D C
 Thánh, chỉ có Chúa là Chúa, chỉ có Chúa là Thánh, chỉ có Chúa là Đáng.

D G D G D
 Đáng Tối Cao, cùng Đức Chúa Thánh Thần trong vinh

G A D G
 quang Đức Chúa Cha. Amen.

(Được phép sử dụng trong phụng vụ)

Kinh Vinh Danh

Bộ lễ Dân Tộc

Hòe âm bốn bè

Lm. Vũ Thái Hòa

♩ = 75 Luân phiên nhau : solo (hoặc ca đoàn) và cộng đoàn

The musical score consists of six staves of music. The first staff starts with a vocal line in G major. The second staff begins with a piano line. The third staff continues the vocal line. The fourth staff starts with a piano line. The fifth staff continues the vocal line. The sixth staff concludes the piece.

Key changes and chords indicated in the score include:

- Staff 1: G major
- Staff 2: G major, D7, G major
- Staff 3: Am, D major, G major
- Staff 4: G major, Am, D major
- Staff 5: G major, Am, D major
- Staff 6: G major, D7, G major
- Staff 7: C major, D major, Em
- Staff 8: G major, Em, S/A Đàn chơi gai điệu
- Staff 9: D major, G major

Lyrics from the score:

Vinh danh Thiên Chúa trên các tầng trời.
Và bình an dưới thế cho người (1) thiện tâm.
Chúng con ca ngợi (i) Chúa. Chúng con chúc tụng (chúc tụng) Chúa.
Chúng con thờ lạy Chúa. (o) Chúng con tôn vinh Chúa.
con cảm tạ Chúa (o) vì vinh quang (vinh quang) cao cả Chúa
Lạy Chúa (o) là Thiên Chúa (o), là Vua (í a) trên trời, là Chúa Cha toàn năng.
Lay Con Một Thiên Chúa, Chúa Giê-su Ki-tô.

C D G Em

Lạy Chúa (σ) là Thiên Chúa (σ), là Chiên (i) Thiên Chúa là Con Đức Chúa
 Cha. (Đàn.....) Chàm hòn Chúa xóa tội trần gian, xin thương xót chúng con.

Chúa xóa tội trần gian, xin nhậm lời chúng con cầu khẩn.

Chúa ngự bên hữu Đức Chúa Cha, xin thương xót chúng con.

Nhanh hơn Vì lạy Chúa Giê-su Ki tô, chỉ có Chúa là Đấng Thánh,
 chỉ có Chúa là Chúa, chỉ có Chúa là Đấng Tối Cao,

cùng Đức Chúa Thánh Thần trong vinh quang Đức Chúa Cha. Amen.

Thánh, Thánh, Thánh

(Được phép sử dụng trong phụng vụ)

Bộ lễ Dân Tộc

Lm. Vũ Thái Hòa

Hòe âm hai bè

♩ = 80

The musical score consists of five staves of music for two voices. The first staff starts with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 4/4 time signature. It includes lyrics in Vietnamese and Romanized notes (G, D, F#m, Bm). The second staff begins with a bass clef and a key signature of one sharp. It includes lyrics 'đất đầy vinh quang Chúa.' and 'Chúa trên các tầng trời'. The third staff continues with a bass clef and lyrics 'hô Chúa trên các tầng trời (là) trên các tầng trời.'. The fourth staff starts with a treble clef and lyrics 'tụng Đấng ngự đến nhân danh Chúa.' and 'Hoan hô, (hoan hô) hoan'. The fifth staff concludes with lyrics 'hô Chúa trên các tầng trời (là) trên các tầng trời' and ends with a dynamic instruction 'rall.' followed by a G note.

Thánh ! Thánh ! Thánh ! Chúa là Thiên Chúa các đạo binh. Trời

D⁷ G
đất đầy vinh quang Chúa. Hoan hô, (hoan hô) hoan

D G
hô Chúa trên các tầng trời (là) trên các tầng trời. Chúc

D Em A D G
tụng Đấng ngự đến nhân danh Chúa. Hoan hô, (hoan hô) hoan

D G D G
hô Chúa trên các tầng trời (là) trên các tầng trời (là) trời.

Nihil Obstat: 15.07.2010 - Lm. Rôcô Nguyễn Duy

Imprimatur: 16.07.2010 - ĐGM Nguyễn Văn Khám, Gm. Phụ tá TGP Sài Gòn

Thánh, Thánh, Thánh

(Được phép sử dụng trong phụng vụ)

Bộ lễ Dân Tộc

Lm. Vũ Thái Hòa

Hòa âm bốn bè

♩ = 80

Music score for the first section of the hymn. The key signature is A major (two sharps). The tempo is indicated as ♩ = 80. The lyrics are: "Thánh ! Thánh ! Thánh !" followed by a repeat sign, then "Chúa là Thiên Chúa các đạo binh. Trời (i)". The music consists of two staves: a treble staff and a bass staff.

Thánh ! Thánh ! Thánh !

Music score for the second section of the hymn. The key signature is A major (two sharps). The lyrics are: "đất đầy vinh quang Chúa. Hoan hô, hoan hô Chúa trên các tầng". The music consists of two staves: a treble staff and a bass staff.

đất đầy vinh quang Chúa. Hoan hô, hoan hô Chúa trên các tầng
(ngàn)

Music score for the third section of the hymn. The key signature is A major (two sharps). The lyrics are: "trời (là) trên các tầng trời. Chúc tụng Đấng ngự đến nhân danh Chúa. Hoan". The music consists of two staves: a treble staff and a bass staff.

trời (là) trên các tầng trời. Chúc tụng Đấng ngự đến nhân danh Chúa. Hoan
(ngàn)

Music score for the fourth section of the hymn. The key signature is A major (two sharps). The lyrics are: "rall. hô, hoan hô Chúa trên các tầng trời (là) trên các tầng trời (là) trời". The music consists of two staves: a treble staff and a bass staff.

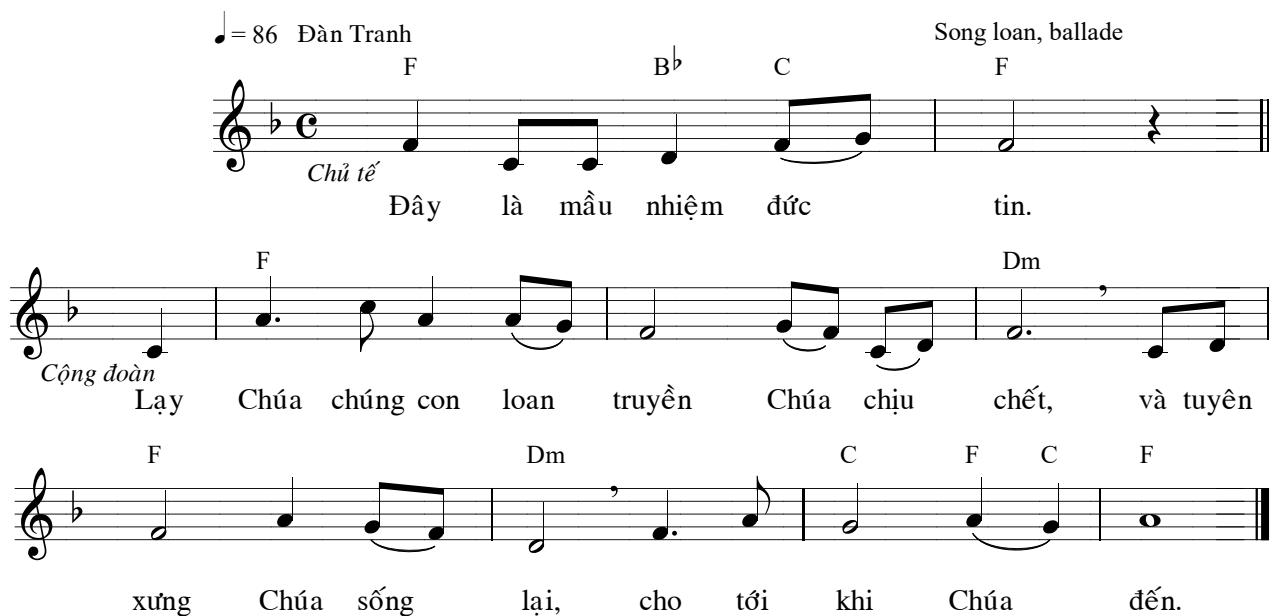
rall.
hô, hoan hô Chúa trên các tầng trời (là) trên các tầng trời (là) trời.
(ngàn)

Kinh Tưởng Niệm

(Được phép sử dụng trong phụng vụ)

Bộ Lễ Dân Tộc

Lm. Vũ Thái Hòa


♩ = 86 Đàn Tranh
F B♭ C F
Chủ tế Đây là mầu nhiệm đức tin.

Công đoàn Lạy Chúa chúng con loan truyền Chúa chịu chết, và tuyên
F Dm C F C F
xưng Chúa sống lại, cho tới khi Chúa đến.

Song loan, ballade

Lạy Chiên Thiên Chúa

(Được phép sử dụng trong phung vụ)

Bộ lễ Dân Tộc

Lm. Vũ Thái Hòa

♩ = 72 Đàn Trống hoặc Xylophone

The musical score consists of four staves of music in G major, 2/4 time. The lyrics are written below each staff, corresponding to the notes. The first staff starts with 'Nữ' under a note, followed by 'Lạy Chiên Thiên Chúa, Đáng xóa tội trần'. The second staff starts with 'Chung gian, xin thương xót chúng con.' The third staff starts with 'tội trần Chung gian, xin thương xót chúng con.' The fourth staff starts with 'Chúa, Đáng xóa tội trần Chung gian, xin ban bình an cho chúng con.' The score includes various dynamics like 'D', 'A', and 'Nu'.